

Die Energiewende, la transition énergétique

Cours d'allemand en 2de

L'Energiewende en cours d'allemand de 2de : de quoi parle-t-on ?

Le mot **die Energiewende** réunit deux noms : **die Energie** (l'énergie) et **die Wende** (le tournant). Il désigne un projet immense : produire l'électricité autrement. En effet, l'Allemagne veut remplacer peu à peu le nucléaire, le charbon et le gaz par des énergies renouvelables. Le mot est si connu qu'on l'emploie parfois tel quel dans d'autres langues.

Ce projet a deux buts principaux. D'une part, il s'agit de protéger le climat, car le charbon et le gaz rejettent beaucoup de CO₂. D'autre part, beaucoup d'Allemands se méfient depuis longtemps de l'énergie nucléaire. Par exemple, on dit : **Die Energiewende soll das Klima schützen.**

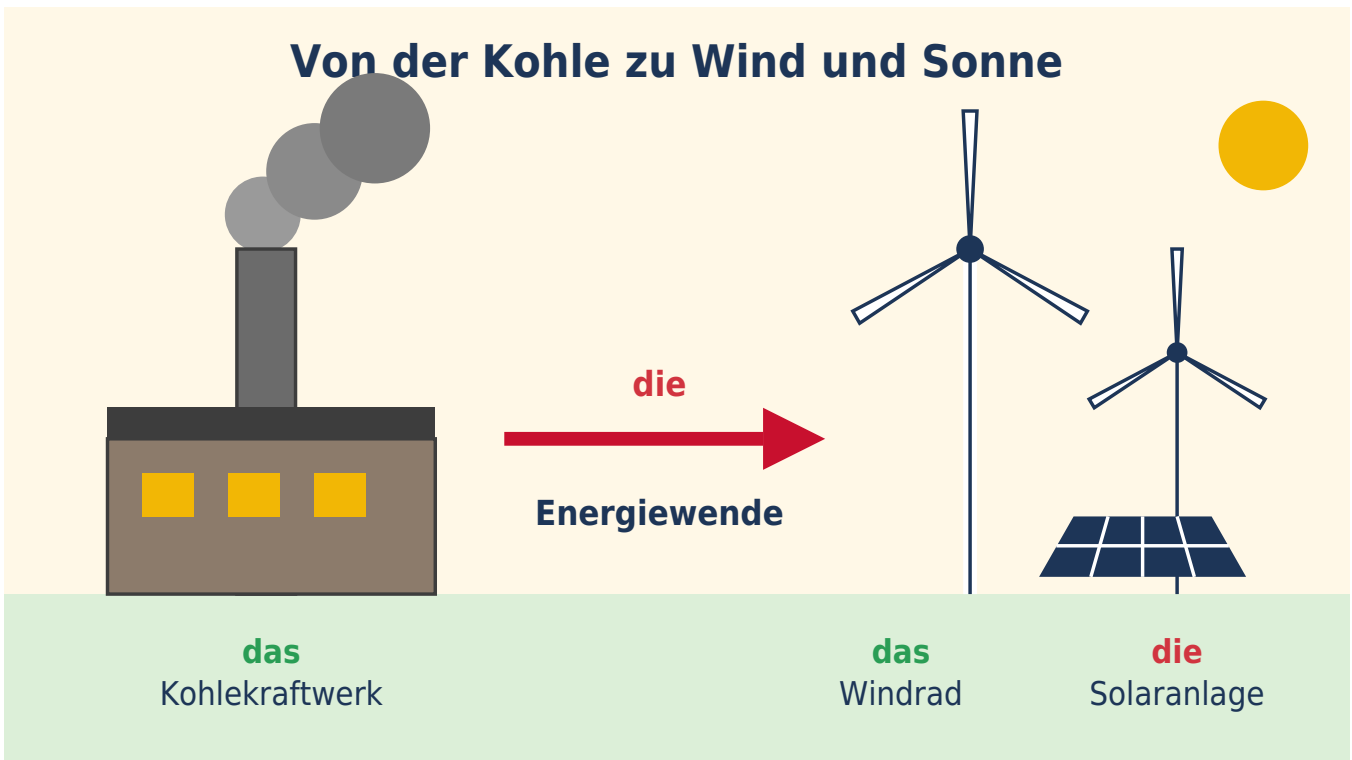
Définition

Les **énergies renouvelables (die erneuerbaren Energien)** sont des énergies qui ne s'épuisent pas : le vent (**die Windkraft**), le soleil (**die Sonnenenergie**), l'eau (**die Wasserkraft**) et la biomasse (**die Biomasse**).

Les énergies renouvelables : le vent et le soleil

Le grand départ date de l'an 2000. Cette année-là, une loi sur les énergies renouvelables est votée : **das Erneuerbare-Energien-Gesetz**, qu'on abrège en **EEG**. Elle garantit un prix d'achat à ceux qui produisent de l'électricité verte. Ainsi, des particuliers installent des panneaux solaires sur leur toit, et des villages construisent leurs propres éoliennes.

Aujourd'hui, le paysage a changé. Dans le nord, où le vent souffle fort, les éoliennes sont partout, même en mer du Nord et en mer Baltique. Dans le sud, plus ensoleillé, les installations solaires sont nombreuses. En 2023, les énergies renouvelables ont fourni plus de la moitié de l'électricité consommée dans le pays. On peut dire : **Mehr als die Hälfte des Stroms kommt aus erneuerbaren Energien.**



*Du charbon au vent et au soleil : **Von der Kohle zu Wind und Sonne.***

Achtung !

der Strom a deux sens : l'électricité, mais aussi un grand fleuve ou un courant. Dans ce chapitre, il signifie presque toujours l'électricité. Par ailleurs, **die Kosten** (les coûts) n'existe qu'au pluriel : **Die Kosten sind hoch.** Enfin, une éolienne se dit **das Windrad**, et le pluriel prend un umlaut : **die Windräder.**

La sortie du nucléaire et la fin du charbon

Le nucléaire : la fin en 2023

En mars 2011, un accident très grave frappe la centrale de Fukushima, au Japon. Quelques mois plus tard, le Bundestag décide que l'Allemagne sortira du nucléaire. Huit réacteurs sont arrêtés presque aussitôt. Les autres ferment ensuite les uns après les autres. Finalement, les trois dernières centrales, Isar 2, Emsland et Neckarwestheim 2, sont débranchées le 15 avril 2023. En allemand, on dit : **Die letzten drei Atomkraftwerke gehen vom Netz.**

Die Energiewende in fünf Daten



Les grandes dates de la transition énergétique allemande.

Le charbon : l'exemple de la Lusace

Le charbon pose un autre problème. L'Allemagne possède beaucoup de lignite, **die Braunkohle**. Ce charbon brun produit énormément de CO₂. Une loi de 2020 prévoit donc d'arrêter les centrales à charbon au plus tard en 2038. Ensuite, l'objectif est la neutralité climatique en 2045. Pourtant, des régions entières vivent de cette activité. C'est le cas de la Lusace, **die Lausitz**, entre le Brandebourg et la Saxe.

In der Lausitz, im Osten Deutschlands, wird seit über hundert Jahren Braunkohle abgebaut. Riesige Bagger graben im Tagebau tiefe Löcher in die Landschaft. Für das Klima ist Braunkohle sehr schlecht, denn sie produziert viel CO₂. Deshalb soll Deutschland spätestens 2038 aus der Kohle aussteigen. Viele Menschen in der Region haben aber Angst um ihre Arbeitsplätze. Der Staat investiert deshalb Milliarden in neue Projekte: Forschungszentren, Bahnstrecken und Firmen sollen kommen. Alte Tagebaue werden in Seen verwandelt. So entsteht langsam eine neue Landschaft, das Lausitzer Seenland.

Texte original écrit pour allemand-pdf.fr.

Questions de compréhension

1. Où se trouve la Lusace ?
2. Pourquoi le lignite est-il mauvais pour le climat ?
3. Avant quelle date l'Allemagne doit-elle sortir du charbon ?
4. De quoi les habitants ont-ils peur ?
5. Que deviennent les anciennes mines à ciel ouvert ?

Règle

Pour décrire un processus sans dire qui agit, on emploie le **passif**. Au présent, il se forme avec **werden** conjugué et le participe II à la fin : **Braunkohle wird abgebaut**. Au pluriel : **Neue Windräder werden gebaut**. Le complément d'objet de la phrase active devient le sujet, au nominatif.

Beispiel

Man erzeugt Strom aus Wind. → Strom wird aus Wind erzeugt.

Man schaltet die Kraftwerke ab. → Die Kraftwerke werden abgeschaltet.

Débats et coûts : argumenter sur l'Energiewende

La transition énergétique est populaire, mais elle fait débat. D'abord, elle coûte cher, et beaucoup de ménages trouvent leur facture d'électricité trop élevée. Ensuite, le vent souffle surtout dans le nord, alors que de nombreuses usines se trouvent dans le sud. Il faut donc construire de longues lignes électriques, **die Stromleitungen**. Or ces chantiers prennent du temps. Enfin, certains habitants refusent une éolienne près de chez eux, à cause du bruit ou du paysage.

Les partisans répondent avec d'autres arguments. Par exemple, le vent et le soleil sont gratuits et ne manquent jamais. De plus, ils créent des emplois et rendent le pays moins dépendant des importations de gaz. Pour présenter ce débat, les connecteurs sont indispensables.

Règle

weil (parce que) et **obwohl** (bien que) renvoient le verbe conjugué à la fin : **Ich bin dafür, obwohl der Strom teuer ist**. Avec **deshalb** (c'est pourquoi), le verbe suit directement : **Deshalb baut man neue Leitungen**. En revanche, **aber** et **denn** ne changent pas l'ordre des mots : **..., denn der Wind ist kostenlos**.

Wortschatz

Deutsch	Français
die Energiewende	la transition énergétique
der Strom	l'électricité
erzeugen	produire
die erneuerbaren Energien	les énergies renouvelables
das Windrad, -er	l'éolienne
die Windkraft	l'énergie éolienne
die Solaranlage, -n	l'installation solaire

die Sonnenenergie	l'énergie solaire
das Atomkraftwerk, -e (das AKW)	la centrale nucléaire
der Atomausstieg	la sortie du nucléaire
abschalten	arrêter, débrancher
die Kohle	le charbon
die Braunkohle	le lignite
der Tagebau, -e	la mine à ciel ouvert
abbauen	extraire
das Kohlekraftwerk, -e	la centrale à charbon
der Kohleausstieg	la sortie du charbon
der Klimawandel	le changement climatique
der Klimaschutz	la protection du climat
das Treibhausgas, -e	le gaz à effet de serre
die Stromleitung, -en	la ligne électrique
der Strompreis, -e	le prix de l'électricité
die Kosten (Pl.)	les coûts
der Arbeitsplatz, -e	l'emploi
der Strukturwandel	la reconversion économique
Energie sparen	économiser l'énergie

Méthode

1. Sujet d'expression écrite : un parc éolien va être construit près de votre ville. Êtes-vous pour ou contre ?
2. Rédiger en allemand un texte de 100 à 120 mots.
3. Présenter deux avantages et deux inconvénients, puis donner votre avis.
4. Employer au moins une phrase au passif et les connecteurs **weil, obwohl, deshalb**.

À retenir

- **Die Energiewende** remplace le nucléaire et le charbon par le vent, le soleil, l'eau et la biomasse.
- 2000 : loi EEG ; 2011 : décision de sortir du nucléaire ; 15 avril 2023 : arrêt des trois dernières centrales.
- La sortie du charbon est prévue au plus tard en 2038 ; la Lusace doit se reconvertir.
- Le débat porte sur les coûts, les lignes électriques et le paysage.

- Passif présent : **werden** + participe II à la fin.
- **weil** et **obwohl** : verbe à la fin ; **deshalb** : verbe juste après.